

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

SÉANCE DU 1^{er} JUILLET 1953.

Rapport complémentaire de la Commission de la Reconstruction chargée d'examiner le projet de loi interprétant et modifiant la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, modifiée par la loi du 31 mars 1949 et abrogeant l'article 23, § 1^{er}, des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948 et complétées par la loi du 22 décembre 1949.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 1 JULI 1953.

Aanvullend verslag van de Commissie van Wederopbouw belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot verklaring en tot wijziging van de wet van 26 Februari 1947 houdende regeling van het statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden, gewijzigd bij de wet van 31 Maart 1949 en tot opheffing van artikel 23, § 1, van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend bij besluit van de Regent van 5 October 1948 en aangevuld bij de wet van 22 December 1949.

Présents : MM. DE MAN, président; BEAUCARNE, CUSTERS, FERIJN, GODIN, LACROIX, M^{me} LEHOUCQ, MM. NIHOUL, ROELANDTS, Maurice SERVAIS et DERBAIX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Par décision unanime de la Haute Assemblée, en sa séance publique du 16 juin dernier, le projet de loi n^o 274 de la session 1950-1951 modifiant et interprétant la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, a été renvoyé devant votre Commission de la Reconstruction en suite de l'adoption en première lecture de deux amendements présentés l'un par le Gouvernement à l'article 22 du projet de loi, l'autre par l'honorable M. Kluyskens à l'article 5 du dit projet.

Votre Commission a procédé en sa séance du jeudi 25 courant à l'examen des amendements dont s'agit.

Elle a approuvé l'amendement du Gouvernement, adopté unanimement par le Sénat, à l'article 22 du projet de loi, lequel article remplace l'article 28 de la loi du 26 février 1947.

R. A 4239.

Voir :

Documents du Sénat :

- 274 (Session de 1950-1951) : Projet de loi;
407, 525, 527 et 528 (Session de 1951-1952) : Amendements;
53 (Session de 1952-1953) : Amendements;
307 (Session de 1952-1953) : Rapport;
336, 338 et 344 (Session de 1952-1953) : Amendements;
345 (Session de 1952-1953) : Sous-amendement.

Annales du Sénat :

11 et 16 juin 1953.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij eenparige beslissing van de Senaat ter openbare vergadering van 16 Juni jl. werd het wetsontwerp n^o 274 van de zitting 1950-1951 tot verklaring en tot wijziging van de wet van 26 Februari 1947 houdende regeling van het statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden, naar uw Commissie van Wederopbouw teruggezonden ingevolge de aanvaarding, in eerste lezing, van twee amendementen, waarvan het eerste door de Regering was ingediend op artikel 22 en het andere door de geachte h. Kluyskens op artikel 5 van het ontwerp.

Uw Commissie onderzocht de bedoelde amendementen ter vergadering van Donderdag 25 Juni jl.

Zij aanvaardde het Regeringsamendement, dat eenparig door de Senaat was aangenomen, op artikel 22, hetwelk in de plaats komt van artikel 28 der wet van 26 Februari 1947.

R. A 4239.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 274 (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;
407, 525, 527 en 528 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
53 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
307 (Zitting 1952-1953) : Verslag;
336, 338 en 344 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
345 (Zitting 1952-1953) : Subamendement.

Handelingen van de Senaat :

11 en 16 Juni 1953.

Cet article 28 stipule que les allocations et indemnités prévues par la loi sont incessibles et insaisissables, sauf pour obligations alimentaires et pour créances de l'Etat résultant du paiement indu de sommes allouées aux bénéficiaires ou à leurs ayants droit.

L'amendement dont s'agit restreint la portée de cette seconde exception visant les créances de l'Etat aux seuls cas où le paiement indu des dites allocations et indemnités est le résultat de la mauvaise foi, de manœuvres frauduleuses des intéressés ou de déclarations sciemment fausses ou incomplètes.

Votre Commission a approuvé cet amendement tout en en modifiant légèrement la forme et en adoptant les termes repris à l'article 21. La rédaction adoptée par l'amendement pourrait en effet faire admettre que la mauvaise foi, les manœuvres frauduleuses ou des déclarations sciemment fausses ou incomplètes émanant d'ayants droit, n'auraient pas le même effet que celles émanant des bénéficiaires eux-mêmes.

Votre Commission convie le Sénat à adopter en seconde lecture, l'amendement du Gouvernement modifié comme suit :

« lorsque ce paiement résulte de la mauvaise foi, de manœuvres frauduleuses des intéressés ou de déclarations sciemment fausses ou incomplètes. »

Sur observation d'un membre, la Commission interprète le mot « sciemment » dans son sens étymologique qui implique que l'auteur des déclarations a connaissance de la fausseté ou du caractère incomplet de celles-ci.

A l'endroit de l'amendement proposé par M. Kluyskens à l'article 5 et adopté en première lecture par 70 voix contre 63, votre Commission a émis les considérations suivantes :

L'adoption de cet amendement aboutit à fixer comme suit le texte complet de l'article 4 de la loi du 28 février 1947 :

« Les personnes arrêtées en Allemagne devront fournir la preuve qu'elles ont été arrêtées en raison d'une activité désintéressée dirigée contre l'ennemi.

» Cette preuve établie, elles auront droit au bénéfice du statut, aux conditions fixés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}.

» Elles n'auront droit au titre de prisonnier politique, que si l'activité ayant motivé l'arrestation revêt le caractère de services patriotiques exceptionnels.

» Ces preuves ne pourront être exigées, si la personne arrêtée a été internée dans un camp de concentration. »

Votre Commission constate que la disposition reprise en ce dernier alinéa et qui forme l'amendement Kluyskens, outre qu'elle manque de précision, paraît en opposition avec l'économie générale du projet de loi, tel qu'il a été adopté par le Sénat.

Dit artikel 28 bepaalt dat de uitkeringen en vergoedingen bij deze wet bepaald onbeslagbaar en onoverdraagbaar zijn, behoudens wegens verplichting tot onderhoud en wegens schuldvordering van de Staat voortvloeiend uit de onverschuldigde betaling van bedragen aan de gerechtigden of hun rechtverkrijgenden uitgekeerd.

Het bedoelde amendement beperkt de draagwijdte van die tweede uitzondering, betreffende de schuldvorderingen van de Staat, tot de gevallen, waarin de betaling van bedoelde uitkeringen en vergoedingen het gevolg is van kwade trouw, bedrieglijke handelingen van belanghebbenden dan wel bewust valse of onvolledige verklaringen.

Uw Commissie heeft het amendement goedgekeurd, doch de vorm er van tevens licht gewijzigd en de bewoordingen aangenomen van artikel 21. De redactie van het amendement zou inderdaad kunnen doen aanvaarden, dat de kwade trouw, de bedrieglijke handelingen of de bewust valse of onvolledige verklaringen van de rechtverkrijgenden niet dezelfde uitwerking hebben als die van de gerechtigden zelf.

Uw Commissie nodigt de Senaat uit in tweede lezing het aldus gewijzigd Regeringsamendement aan te nemen :

« wanneer deze betaling voortvloeit uit kwade trouw, bedrieglijke handelingen van belanghebbenden dan wel bewust valse of onvolledige verklaringen. »

Op een opmerking van een lid interpreteert de Commissie het Franse woord « sciemment » in zijn etymologische betekenis, welke insluit dat hij die de verklaringen aflegt, de valsheid of de onvolledigheid daarvan kent.

Ten opzichte van het door de h. Kluyskens op artikel 5 voorgestelde amendement, dat in eerste lezing met 70 tegen 63 stemmen was aangenomen, heeft uw Commissie de volgende beschouwingen geuit :

Door aanvaarding van dit amendement wordt de volledige tekst van artikel 4 der wet van 28 Februari 1947 als volgt :

« De personen die in Duitsland werden aangehouden, moeten het bewijs leveren dat zij aangehouden werden om reden van een onbaatzuchtige bedrijvigheid, gericht tegen de vijand.

» Is dit bewijs geleverd, dan hebben zij aanspraak op de voordelen van het statuut onder de voorwaarden, gesteld bij artikel 1, eerste lid.

» Zij hebben op de titel van politiek gevangene alleen dan recht indien de activiteit die hun aanhouding heeft gemotiveerd, het karakter heeft van uitzonderlijke vaderlandlievende diensten.

» Die bewijzen kunnen niet geëist worden indien de aangehouden persoon in een concentratiekamp geïnterneerd werd. »

Uw Commissie stelt vast dat de bepaling van dit laatste lid, welke het amendement Kluyskens vormt, niet alleen niet zeer nauwkeurig is, doch tevens in strijd schijnt te zijn met de algemene strekking van het wetsontwerp, zoals het door de Senaat is aangenomen.

1. — En stipulant que « ces preuves » ne pourront être exigées si la personne arrêtée en Allemagne, a été internée dans un camp de concentration, l'amendement crée en faveur de ces personnes une présomption légale dont la portée juridique n'est pas précisée.

L'on peut se demander s'il s'agit d'une présomption « d'activité désintéressée dirigée contre l'ennemi » qui doit assurer à l'intéressé arrêté en Allemagne et interné dans un camp de concentration, le bénéfice du statut prévu au 1^{er} alinéa du dit article, ou bien d'une présomption « d'activité revêtant le caractère de services patriotiques exceptionnels » assurant l'octroi du titre de prisonnier politique, en vertu du troisième alinéa du dit article. En d'autres termes, toutes les personnes arrêtées en Allemagne et internées dans un camp de concentration sont-elles, en vertu de cette disposition, présumées mériter la croix et le titre de prisonnier politique ou seulement bénéficier des avantages prévus au statut ?

2. — La condition mise au bénéfice de cette présomption « si la personne arrêtée en Allemagne a été internée dans un camp de concentration » manque elle-même de précision. Elle ne fixe pas la durée de cet internement, ce qui implique que le séjour pendant un seul jour et même pendant quelques heures dans un camp de concentration suffirait pour assurer le bénéfice de la présomption.

3. — La notion même du « camp de concentration » est imprécise et n'est nulle part définie dans la loi, qui ne prévoit que l'incarcération, c.-à-d. la détention dans une prison et le séjour dans un camp d'internement.

D'autre part, indépendamment de son imprécision, la disposition introduite par l'amendement pourrait aboutir, dans son application, à ce résultat inadmissible et passablement absurde, de faire jouer la présomption et d'octroyer le titre de prisonnier politique à toute personne arrêtée en Allemagne et ayant séjourné ne fût-ce que 24 heures dans un camp de concentration, tout en refusant le bénéfice de la présomption et le titre à une personne arrêtée en Allemagne et détenue en prison pendant toute la guerre.

Enfin, étant donné la difficulté et souvent même l'impossibilité pratique de rapporter, à charge des personnes arrêtées en Allemagne, la preuve de faits entraînant les exclusions prévues par la loi, l'application de la disposition nouvelle prévue par l'amendement aboutirait inévitablement à faire octroyer le titre de prisonnier politique à des personnes indignes, ce qui dévaluerait singulièrement un titre que le statut entend à considérer comme un haut témoignage et mérite patriotique.

1. — Door de bepaling dat « die bewijzen » niet geëist kunnen worden indien de in Duitsland aangehouden persoon in een concentratiekamp geïnterneerd werd, schept het amendement ten gunste van die persoon een wettelijk vermoeden, waarvan de juridische draagwijdte niet omschreven is.

Men kan zich afvragen of het hier gaat om een vermoeden van een « onbaatzuchtige bedrijvigheid, gericht tegen de vijand », op grond waarvan de in Duitsland aangehouden en in een concentratiekamp geïnterneerde persoon het voordeel van het in het eerste lid van gezegd artikel bepaalde statuut zal verkrijgen, dan wel een vermoeden van een « activiteit die het karakter heeft van uitzonderlijke vaderlandlievende diensten », welke de toekenning van de titel van politiek gevangene rechtvaardigt op grond van het derde lid van dit artikel. Anders gezegd, worden alle in Duitsland aangehouden en in een concentratiekamp geïnterneerde personen verondersteld, op grond van deze bepaling, het kruis en de titel van politiek gevangene te verdienen of enkel de door het statuut bepaalde voordelen te mogen genieten ?

2. — De voorwaarden, gesteld voor het genot van dit vermoeden « indien de in Duitsland aangehouden persoon in een concentratiekamp geïnterneerd werd », is niet nauwkeurig : de duur van die internering is niet bepaald, waaruit volgt dat een verblijf van slechts één dag of zelfs van slechts enkele uren in een concentratiekamp zou volstaan om het voordeel van het vermoeden te verschaffen.

3. — Het begrip « concentratiekamp » zelf is onnauwkeurig en is nergens omschreven in de wet, welke enkel spreekt van gevangenzetting, d.w.z. opsluiting in een gevangenis en verblijf in een interneringskamp.

Voorts zou de toepassing van de door het amendement ingevoerde bepaling, ondanks haar onnauwkeurigheid, kunnen leiden tot het onaantvaardbaar en vrij ongerijmd resultaat dat het vermoeden zou gelden voor en de titel van politiek gevangene zou worden toegekend aan elke in Duitsland aangehouden persoon die, zij het slechts 24 uur, in een concentratiekamp heeft verbleven, terwijl het voordeel van het vermoeden en de titel van politiek gevangene zou worden geweigerd aan een persoon die in Duitsland werd aangehouden en gedurende de gehele oorlog in een gevangenis is opgesloten geweest.

Ten slotte zou, wegens de moeilijkheid en vaak zelfs de praktische onmogelijkheid om ten laste van de in Duitsland aangehouden personen het bewijs te leveren van feiten welke de bij de wet bepaalde uitsluitingen tot gevolg hebben, de toepassing van de in het amendement gestelde nieuwe bepaling er onvermijdelijk toe leiden, dat de titel van politiek gevangene wordt toegekend aan onwaardigen, hetgeen de titel, welke het statuut als een hoog bewijs van vaderlandse verdienste wil beschouwen, sterk in waarde zou doen dalen.

Pour ces divers motifs de fait et de droit, *voire Commission s'est prononcée par 6 voix contre 1 et 3 abstentions contre l'amendement à l'article 5 adopté en première lecture.*

Elle convie le Sénat à le rejeter au vote en seconde lecture.

Le présent rapport a été adopté par 7 voix contre 2 abstentions.

Le Rapporteur,
C. DERBAIX.

Le Président,
R. DE MAN.

Om die verschillende feitelijke en juridische redenen heeft uw Commissie zich met 6 stemmen tegen 1 stem, bij 3 onthoudingen, uitgesproken tegen het op artikel 5 ingediende amendement dat in eerste lezing was aangenomen.

Zij nodigt de Senaat uit het in tweede lezing te verwerpen.

Dit verslag is met 7 stemmen bij 2 onthoudingen aangenomen.

De Verslaggever,
C. DERBAIX.

De Voorzitter,
R. DE MAN.